



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
→ **TPSGC**  
**10th Floor, 4900 Yonge Street /**  
**10e étage, 4900 rue Yonge**  
**Toronto**  
**Ontario**  
**M2N 6A6**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
10th Floor, 4900 Yonge Street  
Toronto  
Ontario  
M2N 6A6

<b>Title - Sujet</b> Pearson Security Guard Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47419-212624/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47419-212624	<b>Date</b> 2019-05-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-014-7765	
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-8-41048 (014)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-12</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Vandonk, Tyler	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor014
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 301-5477 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

La modification 002 a été apportée à l'invitation à soumissionner 47419-212624/A pour les raisons suivantes :

1. Répondre aux questions subséquentes.
2. Modifier l'invitation à soumissionner.

#### **1. Répondre aux questions subséquentes.**

##### **QUESTION 21**

Point 3.2.2. – Les ressources supplémentaires (au besoin, de temps en temps) doivent-elles avoir elles aussi un permis de conduire de classe 4, une carte d'identité pour les zones réglementées (CIZR), etc.?

##### **RÉPONSE 21**

Toutes les ressources travaillant dans le cadre de ce contrat doivent respecter toutes les exigences minimales décrites dans l'énoncé des travaux et le contrat subséquent.

##### **QUESTION 22**

Point 3.3.3. – Nous remarquons que 28 ressources sont nécessaires pour l'Aéroport international Lester B. Pearson-Toronto (AIPT), tandis que les besoins habituels n'exigent pas 28 ressources. Pouvez-vous clarifier?

##### **RÉPONSE 22**

Il faut 12 gardes de sécurité à l'aérogare 1, 12 gardes de sécurité à l'aérogare 3, et 4 superviseurs de quart pour les 2 aérogares, ce qui fait 28 ressources.

##### **QUESTION 23**

Veuillez préciser si tous les membres du personnel de sécurité de l'ASFC sur place doivent avoir les trois niveaux d'habilitation de sécurité (attestation de l'ASFC, attestation de TPSGC, CIZR) au début du contrat.

##### **RÉPONSE 23**

Tous les gardes de sécurité contractuels doivent avoir une attestation valable délivrée par le gouvernement (ASFC ou SPAC) et doivent avoir présenté au moins leur demande d'attestation de l'ASFC aux fins du traitement. Une CIZR valide est nécessaire au début du contrat.

##### **QUESTION 24**

Quelle est la cause habituelle d'un retard dans l'obtention d'une attestation de l'ASFC pour les membres du personnel de l'ASFC?

##### **RÉPONSE 24**

Un retard dans l'obtention d'une attestation de sécurité de l'ASFC pour le personnel est habituellement dû à une demande incomplète, au besoin d'obtenir des renseignements supplémentaires ou à des renseignements défavorables, auquel cas le dossier serait confié à un analyste de la sécurité qui effectuerait un examen approfondi et, au besoin, une entrevue avec la ressource proposée.

##### **QUESTION 25**

Quelle est la cause habituelle d'un retard dans l'obtention d'une attestation de TPSGC pour les membres du personnel de l'ASFC?

##### **RÉPONSE 25**

Un retard dans l'obtention d'une attestation de sécurité de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) pour le personnel est habituellement dû à une demande incomplète, au besoin d'obtenir des renseignements supplémentaires ou à des renseignements défavorables, auquel cas le dossier

serait confié à un analyste de la sécurité qui effectuerait un examen approfondi et, au besoin, une entrevue avec la ressource proposée.

#### QUESTION 26

Les ressources en sécurité peuvent-elles travailler sur place pendant le traitement de leur demande d'attestation de l'ASFC ou de TPSGC?

#### RÉPONSE 26

Les ressources en sécurité contractuelles doivent avoir une attestation de sécurité valable délivrée par le gouvernement pour travailler sur place.

#### QUESTION 27

Les ressources supplémentaires doivent-elles avoir les mêmes attestations de sécurité que les autres ressources (ASFC et TPSGC), y compris en ce qui concerne le respect des exigences initiales en matière de formation (c.-à-d. formation en cours d'emploi de 40 heures)?

#### RÉPONSE 27

Les ressources supplémentaires doivent avoir une attestation de sécurité valable délivrée par le gouvernement.

#### QUESTION 28

Les fournitures de bureau, y compris le papier et les imprimantes, sont dans la liste des articles que doivent fournir à la fois l'ASFC et l'entrepreneur. Veuillez préciser.

#### RÉPONSE 28

L'ASFC fournira les articles nécessaires pour la réalisation des travaux, tandis que l'entrepreneur doit fournir les articles nécessaires pour son bureau et les membres de son personnel.

#### QUESTION 29

À la section B1, le nombre total d'heures s'élève à 23 296, tandis qu'à l'annexe A (partie 3, point 3.3.3 n° 2), le nombre d'heures pour les aéroports 1 et 3 s'élève à 784 heures par semaine, ce qui fait 40 768 heures par année. Pourriez-vous préciser le nombre total d'heures visées par le contrat par année ou par semaine?

#### RÉPONSE 29

À la section B1, la colonne « N<sup>bre</sup> d'heures estimatif » doit être multipliée par la colonne « N<sup>bre</sup> de ressources requises », ce qui fait un total de 46 592 heures pour toutes les ressources.

#### QUESTION 30

Conformément à l'annexe B, devrions-nous ajouter un coût estimatif de 5 000 \$ pour la section B1.3 et de 5 000 \$ pour la section B1.4 dans le coût total évalué pour la période du contrat (somme des sections B1.1 à B1.4)?

#### RÉPONSE 30

Veuillez consulter la modification, ci-dessous.

#### QUESTION 31

Veuillez préciser la durée du contrat. Selon le point B1 de l'annexe B, la période du contrat est de deux ans, tandis que selon le point B1.6, la période du contrat se termine le 31 août 2020, ce qui représente environ un an.

#### RÉPONSE 31

Il s'agit d'un contrat de deux ans.

#### QUESTION 32

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47419-212624/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47419-212624

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
TOR-8-41048

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR014  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Veuillez préciser la couverture d'assurance nécessaire. Veuillez aussi préciser la portée des travaux pour lesquels une assurance est nécessaire.

**RÉPONSE 32**

Veuillez consulter l'Annex E: Exigences en matière d'assurance.

**QUESTION 33**

Veuillez fournir des renseignements sur le projet de loi 7.

**RÉPONSE 33**

Comme il s'agit d'une nouvelle exigence, le projet de loi 7 ne s'applique pas.

**QUESTION 34**

Quelle est la période d'option pour la période du contrat?

**RÉPONSE 34**

Il n'y a pas de période d'option pour ce contrat.

**2. Modifier l'invitation à soumissionner**

Section B1.5 de l'Annexe B Bases de paiement

**Supprimer:**

B1.5 Coût total évalué pour la période 1 de contrat (la somme des cellules B1.1 à B1.8) :  
\_\_\_\_\_ \$ (excluant les taxes applicables)

**Remplacer par:**

B1.5 Coût total évalué pour la période du contrat (la somme des cellules B1.1 à B1.2) :  
\_\_\_\_\_ \$ (excluant les taxes applicables)

Section E2 assurance responsabilité civile automobile de l'Annexe E : Exigences en matière d'assurance

**Supprimer :**

Dans son intégralité.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**